

「ヨウコソ ニホンノ ネジコウジヨウヘ」

峰沢 河原金属・生産部門管理者。

小杉 河原金属・社員

アデイ インドネシア人技能研修者

峰沢と小杉が工場の入り口で待っている。

峰沢 いやー緊張するなあ。

小杉 そうっすか？

峰沢 だってさあ、ウチの工場で外国人労働者の受け入れするなんて思っ
てなかつたからさあ。

小杉 峰沢さん。もうそういう時代なんすよ。時代はグローバリズム。そ
ういうことっすね。

峰沢 まあね。そういわれればそうなんだろうけど……。でも私、英語も
ほとんど喋れないし、外国人にも慣れて無いからさあ。

小杉 オオーウ。でも心配しないでください。俺、大学は英語学科だったん
す。まあ英語が出来れば？大概の外国人とはコミュニケーション取れま
すから。

峰沢 相手、インドネシア人だけど。

小杉 ま……。問題ないでしょ。

峰沢 おお、小杉くん、今日は頼りにしてるからね。

小杉 リーヴ イッツ トゥーミー！

峰沢 うん……。いやあしかし、正直小杉くんのことを採った人事には何考
えてんだと思ってたけど、こんなに君を頼りにする日が来るとはねえ。

小杉 いや……。実際峰沢さん、今日の俺、一番輝いてますよね？

峰沢 輝いてるねえ。輝いてるよ。

小杉 ですよ？いやあ、今日は発注ミスもしなかったし。来ましたね、俺
の時代が。

峰沢 時代のハードルが低すぎるけど、いいね！ここから取り返していこう。

車が到着する。

峰沢 あ、来たかな。(咳払い)

小杉 ハロー！カムヒア！

アデイ あ、こんにちは。こちらが河原金属さんでよろしいでしょうか？

峰沢 あ、はい。技能実習生の……？

アデイ そうです。宜しく願います。

峰沢 こちらこそ宜しくお願いします。えーっと、それで、実習生の方は？
アデイ え？
峰沢 あのインドネシア人の（メモを見る）・・・アデイさんという方は？
アデイ 私です。
峰沢 あ、あなたがアデイさん？
アデイ 宜しくお願いします。
峰沢 宜しくお願いします。日本語喋れるんだね。
アデイ はい。いっぱい勉強しました。
峰沢 そうか、良かったよ！正直コミュニケーションとれるか不安だったからねえ。あ、私は峰沢です。宜しくお願いします。
アデイ 峰沢さん。宜しくお願いします。
峰沢 はい。で、こっちが小杉くん。
小杉 ナイストウミーチュウ。ミスターアデイ。
アデイ あ、初めまして。小杉さん。
小杉 イッツ ビューティフル ジャパニーズ。
アデイ ありがとうございます。
小杉 アーンド スピークッ イングリッシュ！
アデイ え？
峰沢 小杉くん？
小杉 あ、峰沢さん。すみません。こちらは、アデイさんです。
峰沢 うん。それは判ってるよ？
小杉 ああ簡単な言葉でしたもんね。
峰沢 簡単な日本語だったよ？
小杉 まあここからは僕が。英語で、僕が英語で！コミュニケーションとるんで。任せてください！
峰沢 いや、日本語喋れるって言うてるじゃん！
小杉 いえ、峰沢さん大丈夫です！英語で喋るように言いますから！
峰沢 なんて！？
小杉 ハイ！ミスターアデイ！スピーク イングリッシュ！
アデイ え？あの・・・、
峰沢 あ、アデイさん気にしないで！
小杉 ハイ！スピーク！イングリッシュ！

峰沢 ちよっと！やめなさい小杉くん！・・・なんでそんなに英語で喋らせようとするんだ！

小杉 だって！・・・手柄がたてたいんです・・・。

峰沢 ええ・・・？

小杉 会社で唯一、外国人と英語で円滑にコミュニケーションが取れる俺という・・・ブランドが欲しいんす・・・。

峰沢 そんなブランド無いよ。

小杉 そのためには・・・そのアデイには日本語を喋ってもらっちゃ困るんです。

峰沢 ええー・・・。

アデイ あの、私のせいで何か・・・？

峰沢 あ、気にしないで。何でも無いから。

小杉 何でもなく無いでしょ！へい、アデイ！何で日本語勉強してきたの！？

アデイ え？

峰沢 気にしないで！小杉くん何言ってるの？

小杉 だって峰沢さん！

アデイ あの！・・・なんだか、私のせいでお二人にはご迷惑をおかけしたようで・・・大変、申し訳御座いません。

峰沢 アデイさん・・・。

小杉 アデイ・・・流暢に喋るな！

峰沢 小杉くん！

アデイ 面目次第も御座いません。

小杉 め、めんぼ？

峰沢 小杉くん、何で君の方が語彙が少ないんだ。

アデイ 今後は皆さんのご迷惑にならないように、一所懸命に頑張らせていただきますので、何卒ご指導ご鞭撻のほど、よろしく願います。

峰沢 あ、うん。

小杉 よし！じゃあ手始めに、日本語禁止な。

峰沢 小杉くん！

アデイ イーヤア。

小杉 今後は社内では英語で話すんだぞ？

アデイ サヤティダ マンガルティ バーサア イングリス。
峰沢 え？
アデイ サヤティダ マンガルティ バーサア イングリス。
峰沢 何だって？
小杉 ・・イズ イット イングリツシユ？
アデイ サヤティダ マンガルティ バーサア イングリス。
峰沢 怖い怖い怖い！何言ってるの？
小杉 アデイ。ヘイ、アデイ！
アデイ サヤティダ マンガルティ・・・。
小杉 ストップ！ストップ！・・アデイ・・一旦、日本語オーケー。
アデイ はい。
小杉 今のは・・何語？
アデイ インドネシア語です。
小杉 ふーん・・英語は？英語は話せないの？
アデイ 全く。まったく話せません。
小杉 そっか！・・・。
峰沢 ・・・。
アデイ ・・・。
小杉 今後は日本語で話そう。
アデイ はい。よろしくお願いします。
小・峰 よろしくお願いします。